Legebiltzarreko Erregelamenduko 114.1 artikuluan ezarritakoa betez, agintzen dut Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofizialean argitara dadin Iñaki Iriarte López jaunak egindako galderaren erantzuna, Foru Diputazioak emana, bizi-baldintzei buruzko Inkestan biztanleei eta hizkuntzei buruz lortutako datuei buruzkoa. Galdera 2020ko abenduaren 18ko 144. Nafarroako Parlamentuko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen.

Iruñean, 2021eko urtarrilaren 14an

Lehendakaria: Unai Hualde Iglesias

ERANTZUNA

Navarra Suma talde parlamentarioari atxikitako foru parlamentari Iñaki Iriarte López jaunak Bizi Baldintzei buruzko Inkestan populazioa eta hizkuntzak direla-eta lortutako datuei buruzko galdera egin du (10-20/PES-00358), Nafarroako Parlamentuko Erregistroan 7481 irteera-zenbakia duena, 2020ko abenduaren 14koa. Ekonomia eta Ogasuneko kontseilariak atxikirik bidaltzen dizu Nafarroako Estatistika Institutuko zuzendariak igorritako erantzuna.

Hori guztia jakinarazten dizut, Nafarroako Parlamentuko Erregelamenduaren 194. artikulua betez.

Iruñean, 2021eko urtarrilaren 14an

Ekonomia eta Ogasuneko kontseilaria: Elma Saiz Delgado

Hona hemen Nafarroako Gorteetako kide Iñaki Iriarte López jaunak egindako 00358 galdera parlamentarioa dela-eta jakinarazi beharrekoa:

1) 4\_10\_20-PES-00268 artxiboaren barruan igorritako 7. taulan esaten da euskara-ezagutzarik ez duten eta ingeles-mailarik egiaztatzen ez duten 15-29 urteko biztanleak 29.924 direla. 6. taularen arabera, euskara jakin bai baina ongi edo oso ongi hitz egiten ez dutenak eta ingelesaren inolako mailarik egiaztatzen ez dutenak 7.905. Bi kopuruak batuta 37.829 ateratzen dira. Baina 5\_10-20-PEI-00430\_ESyCV2018 eranskina fitxategiko 9. taularen arabera, 15 urtetik 29 urtera bitarteko biztanle guztietatik ingelesaren inolako mailarik egiaztatzen ez dutenak 30.442 baino ez dira.

Antzeko anomaliak agertzen dira hurrengo adin-tartean (30-44) Ingelesaren A1+A2 egiaztatzen duten guztiak batuta, T6 (243) eta T7 (2093), 2.336 ateratzen dira. Kopuru hori, ordea, 5\_10-20-PEI-00430\_ eranskineko (ESyCV2018) T9an agertzen dena baino handiagoa da, 2036 pertsona, ingeleseko A1+A2 mailak dituen populazio euskalduna barne.

Beste adibide bat, oraingoan behaketei buruzkoa. 5\_10-20-PEI-00430\_ ESyCV2018 eranskina fitxategiko 9. taularen arabera, egiaztapenik ez duten 30-44 urteko elkarrizketatuen artean Nafarroa osoan lortutako behaketa guztiak 357 dira. Baina T6 (158) eta T7 (512) tauletako kopuruak batuz gero 670 ateratzen dira.

Hasiera batean iruditu zitzaidan nahasi egin zirela “ongi edo nahiko ongi zerbait hitz egin, ulertu, irakurri edo idazten” dutenak eta “ongi edo nahiko ongi” egiten dutenak (alegia, T9 eta T9a). Baina horrela ere zenbakiak ez zetozen bat.

Nola uler daitezke anomalia horiek?

Aipatutako anomaliak 5\_10-20-PEI-00430\_Eranskina ESyCV2018 fitxategiaren T9aren ekoizpenean izandako akats bati dagozkio. Taula horretan ingelesa edo frantsesa “ongi” edo “nahiko ongi” ulertzen, hitz egiten, irakurtzen edo idazten duten biztanleak hartzen dira kontuan, “zerbait” erantzuten dutenak alde batera utzita.

Taula zuzena erantsitako excel fitxategiaren T1 orrian sartuko da. Taula horretan ingelesa edo frantsesa dakiten biztanleak sartzen dira (“ongi”, “nahiko ongi” edo “zerbait” ulertze, hitz egiten, irakurtzen edo idazten dutenak). Gure webgunean argitaratutako tauletan ere zuzenduko dugu.

2) Ohartarazi behar dut, halaber, 5\_10-20-PEI-00430\_ fitxategiko 3. taulan (ESyCV2018 eranskina) ingelesez ongi, nahiko ongi eta zerbait hitz egiten, irakurtzen, idazten edo ulertzen duten biztanleak 269.218 direla, guztira.

Artxibo bereko T9an, berriz, 157.965ekoa da ingeles-ezagutzak dituzten pertsonen guztizkoa (eta honela zehazten da: “hizkuntza zerbait, ongi edo nahiko ongi hitz egiten, idazten, irakurtzen edo ulertzen duten biztanleak”).

Adierazitako akatsa erantzun honen 1. puntuko arrazoi beragatik gertatu da.

3) Arazo bera ikusten da 5\_10- 20-PEI-00430\_ artxiboko T4 eta T9 tauletan (ESyCV2018 eranskina). Lehenbizikoan frantsesa dakitenak 164.248 dira, baina bigarrenean 74.729 dira. Nola uler daiteke anomalia hori?

Adierazitako akatsa erantzun honen 1. puntuko arrazoi beragatik gertatu da.

4) Mesedez, igor iezazkidazu datu absolutuak eta euskaldunen, ez-euskaldunak izan baina euskararen ezagutza dutenen eta euskararen ezagutzarik ez dutenen behaketak, hizkuntza-eremu eta eskualde bakoitzeko adin-taldeen arabera banakatuta.

Erantsitako excel agirian, T2 orrian. Hala ere, ohartarazten dugu taula eskatutako aldagaiekin banantzeak behaketa gutxi dituela, eta zenbaki absolutuetara igotzea ez dela oso fidagarria.

5) Mesedez, igor iezazkidazu datu absolutuak eta euskaldunen, ez-euskaldunak izan baina euskararen ezagutza dutenen eta euskararen ezagutzarik ez dutenen behaketak, hizkuntza-eremu eta eskualde bakoitzeko adin-taldeen arabera banakatuta, ingelesaren ezagutza aipatuz.

Erantsitako excel agirian, T3 orrian. T2 taulan bezala, kontuan hartu behar da desagregazio-maila horretan behaketa gutxi daudela eta emaitza altuak ez direla oso adierazgarriak.

6) Mesedez, igor iezazkidazu datu absolutuak eta euskaldunen, ez-euskaldunak izan baina euskararen ezagutza dutenen eta euskararen ezagutzarik ez dutenen behaketak, hizkuntza-eremu eta eskualde bakoitzeko adin-taldeen arabera banakatuta, frantsesaren ezagutza aipatuz.

Erantsitako excel agirian, T4 orrian. T4 taularekin, T2 eta T3 orrien gogoeta bera izan beharra dago.

Iruñean, 2021eko urtarrilaren 11n

Nafarroako Estatistika Institutuko zuzendaria Pablo Cebrián Jiménez

(Oharra: Aipatu eranskina foru parlamentarien eskura dago kudeaketa parlamentarioko Ágora sisteman).